



**CONSILIUL NAȚIONAL PENTRU COMBATEREA DISCRIMINĂRII  
AUTORITATE DE STAT AUTONOMĂ**

București, Piața Valter Mărăcineanu nr. 1-3, et. 2, tel/fax. +40-21-3126578, e-mail: [support@cncd.org.ro](mailto:support@cncd.org.ro)

**HOTĂRÂREA NR. 125  
din data de 20.03.2013**

**Dosar nr.:** 402/2012

**Petiția nr.:** 4459 din data de 17.09.2012

**Petent:** S.V.

**Reclamați:** Școala Generală „Pompiliu Marcea”

**Obiect:** discriminarea/hărțuirea petentului la locul de muncă datorită apartenenței la categoria traducătorilor autorizați cât și convingerilor sale politice

**I. Numele, domiciliul sau reședința părților**

**1.1. Numele, domiciliul, reședința sau sediul petentului**

1.1.1. S.V.,

**1.2. Numele, domiciliul, reședința sau sediul reclamatului**

1.2.1. Școala Generală „Pompiliu Marcea”

**II. Obiectul sesizării și descrierea presupusei fapte de discriminare**

2.1. Prin petiția înregistrată cu nr.4459 din data de 17.09.2012 petentul sesizează discriminarea/hărțuirea sa la locul de muncă datorită apartenenței la categoria traducătorilor autorizați cât și convingerilor sale politice

**III. Procedura de citare**

3.1 Prin adresa înregistrată la sediul Consiliului Național pentru Combaterea Discriminării cu nr. 4459 din data de 26.09.2012 au fost aduse la cunoștința petentului prevederile art.11 alin.1 din Ordinul nr. 144/2008 privind aprobarea Procedurii interne de soluționare a petițiilor și sesizărilor, precum și cele ale art. 2 alin.1 și art.20 alin.4 din O.G. nr.137/2000 republicată solicitându-i-se acestuia precizarea în concret a părții reclamate și a obiectului petiției. Petentul a răspus acestei solicitări prin adresa înregistrată la sediul CNCD cu nr.4886 din data de 09.10.2012.

3.2 Urmare sesizării și în temeiul art. 20, alin. 4 din O.G. nr. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, Consiliul Național pentru Combaterea Discriminării a îndeplinit procedura de citare a părților.

3.3 Prin adresa înregistrată cu nr. 5249 din data de 26.10.2012 a fost citat petentul.

3.4. Prin adresa înregistrată cu nr. 5249 din data de 26.10.2012 a fost citată Școala Generală „Pompiliu Marcea” Tg. Jiu

3.5. Părțile au fost citate pentru termenul stabilit de Consiliu, la data de 08.11.2012., termen la care părțile au fost absente.

**IV. Susținerile părților**

**Susținerile petentului**

4.1.1 Prin petiția înregistrată cu nr.4459 din data de 17.09.2012 petentul sesizează faptul că datorită demersurilor întreprinse de către dânsul în domeniul aferent Uniunii Naționale a Traducătorilor Autorizați (dânsul fiind traducător autorizat) și urmare a convingerilor sale

politice au început să apară tratamente discriminatorii și hărțuiri la locul de muncă. De asemenea petentul se consideră discriminat și datorită „prieteniilor locale care fac imposibilă recunoașterea meritelor personale” și „preferințelor personale ale conducătorilor de instituții care generează situații de excludere” În continuarea petiției domnul Sichitiu semnalează faptul că deși a depus un volum uriaș de muncă, având și activități cu impact internațional, în mod discriminatoriu nu a fost promovată fiind numite în funcții de conducere persoane cu un nivel de pregătire inferior nivelului său, nu a fost propus pentru a face parte din consiliul de administrație al școlii, nu a fost propus pentru conducerea Comisiei de Evaluare și Asigurare a Calității, i-a fost limitată libertatea de exprimare.

4.1.2. De asemenea la evaluarea privind obținerea gradăției de merit a obținut 38 din 100 de puncte iar la cea pentru înscriere în Corpul Național de Experti în Managementul Educațional 95 de puncte din 100. Totodată petentul precizează că tratamentul nefavorabil la care este supus de către conducerea școlii este un semnal puternic pentru colegi și comunitate în sensul „feriți-vă de el pentru că nu e pe placul șefilor”, mesaj ce accentuează cadrul ostil intimidant și degradant din jurul său.

4.1.3 Prin adresa înregistrată la CNCD cu nr.5438 din data de 07.11.2012 domnul S.V. a formulat un răspuns ca urmare a primirii citației CNCD, răspuns prin care transmite CNCD o serie de situații comparabile între diferite categorii de salariați solicitând între altele CNCD solicitarea Statului Român de „copii în format electronic ale tuturor documentelor referitoare la mine reclamații, recomandări, indiferent la ce instituție sau autoritate publică se află acestea etc..”

### **Sușinerile părții reclamate**

4.2.1 Prin adresa înregistrată la CNCD cu nr.5448 din data de 07.11.2012 directorul Școlii P. M., d-na D. D. precizează următoarele: calitatea de Director al Serviciului de Evaluare din cadrul Uniunii Naționale a Traducătorilor Autorizați din România, participarea la proiectele orașului Târgu Jiu, activitățile desfășurate la Pirelli sunt activități desfășurate în afara școlii în afara calității de cadru didactic, școala nefiind implicată în acestea; membrii Consiliului de Administrație au fost aleși în mod democratic, membrii Comisiei .... sunt numiți prin vot deschis ; petentul nu s-a evidențiat în organizarea și desfășurarea de activități școlare și extrașcolare.

4.2.2. În plus, există de mulți ani o nemulțumire a părinților față de modul de transmitere a informațiilor de către dl profesor, a faptului că elevii nu au voie să ia notițe în timpul orelor de română și a faptului că în școală se studia limba italiană și nu limba engleză, așa cum ar fi dorit părinții elevilor. Faptul că se studia limba italiană a făcut ca mulți părinți să își transfere copiii la alte școli. Atmosfera de care se plânge petentul este o urmare directă a propriului sau comportament. Opiniile lui politice nu pot reprezenta un criteriu întrucât promovările nu se fac în baza criteriilor politice și a prieteniiilor locale

4.2.3. De asemenea fostul director al Școlii Pompiliu Marcea, dl. F.I. a formulat un punct de vedere prin care precizează că ocuparea funcțiilor de conducere s-a făcut prin concurs organizat de ISJ, consiliul de administrație este ales de consiliu profesoral la propunerea directorului dintre cadrele didactice care au calități manageriale și performante profesionale deosebite; Comisia pentru evaluarea și asigurarea calității din școala este condusă de o persoană competentă deci nu trebuie schimbată, acordarea gradăției de merit se face prin concurs, dosarele fiind evaluate de către comisii ISJ și validate de comisiile de administrație ale acestora. Per ansamblu punctul de vedere al fostului director concorda cu cel al actualului director în sensul că nimeni nu a dorit eliminarea sau marginalizarea petentului.

### **V. Motivele de fapt și de drept**

5.1. **În fapt**, Colegiul director reține că petentul se consideră discriminat datorită convingerilor politice și a apartenenței acestuia la categoria traducătorilor autorizați, din ansamblul probatoriu al prezentului dosar rezultând aceste aspecte.

5.2. **În drept**, conform **art. 2 alin. 1 din O.G. nr. 137/2000, republicată**, prin **discriminare** se înțelege orice deosebire, excludere, restricție sau preferință, pe bază de rasă,

naționalitate, etnie, limbă, religie, categorie socială, convingeri, sex, orientare sexuală, vârstă, handicap, boală cronică necontagioasă, infectare HIV, apartenență la o categorie defavorizată, precum și orice alt **criteriu care are ca scop sau efect restrângerea, înlăturarea recunoașterii, folosinței sau exercitării, în condiții de egalitate, a drepturilor omului și a libertăților fundamentale sau a drepturilor recunoscute de lege**, în domeniul politic, economic, social și cultural sau în orice alte domenii ale vieții publice.

5.3 Colegiul director reține dispozițiile **Convenției Europene a Drepturilor Omului**, care la **art.14** dispune că *”Exercitarea drepturilor și libertăților recunoscute de prezenta convenție, trebuie să fie asigurată fără niciun fel de deosebire bazată, în special, pe sex, rasă, culoare, limbă, religie, opinii politice sau orice alte opinii, origine națională sau socială, apartenență la o minoritate națională, avere, naștere sau orice altă situație.”*

5.4. **Protocolul nr.12 la Convenția Europeană a Drepturilor Omului**, care la **art.1** dispune interzicerea generală a discriminării, respectiv **paragraful 1** *”Exercitarea oricărui drept prevăzut de lege trebuie să fie asigurată fără niciun fel de discriminare bazată, în special, pe sex, rasă, culoare, limbă, religie, opinii politice sau orice alte opinii, origine națională sau socială, apartenență la o minoritate națională, avere, naștere sau orice altă situație”* și **paragraful 2** *”Nimeni nu va fi discriminat de o autoritate publică, pe baza oricăruia dintre motivele menționate la paragraful 1 ”.*

5.5. Astfel, o faptă poate fi considerată discriminatorie, dacă aduce atingere unui drept, oricare dintre cele prevăzute și garantate de tratatele internaționale ratificate de România sau cele prevăzute de legislația națională, **după cum dispune și O.G. 137/2000, care la art.1 alin.2** prevede că *”Principiul egalității între cetățeni, al excluderii privilegiilor și discriminării, sunt garantate în special în exercitarea următoarelor drepturi: .....”; art.2 alin.1* *”..... restrângerea, înlăturarea recunoașterii, folosinței sau exercitării, în condiții de egalitate, a drepturilor omului și a libertăților fundamentale sau a drepturilor recunoscute de lege, .....”,* precum și **Protocolul nr.12** la Convenția Europeană a Drepturilor Omului, art.1 alin.1 *”Exercitarea oricărui drept prevăzut de lege, .....”.*

5. 6. În cazul **hărțurii raportul de cauzalitate este direct**, iar acest aspect rezultă din însăși prevederile **art. 2 alin. 5 din O.G. nr. 137/2000, republicată**. Astfel, constituie **hărțuire și se sancționează contravențional orice comportament pe criteriu de rasă, naționalitate, etnie, limbă, religie, categorie socială, convingeri, gen, orientare sexuală, apartenență la o categorie defavorizată, vârstă, handicap, statut de refugiat ori azilant sau orice alt criteriu care duce la crearea unui cadru intimidant, ostil, degradant ori ofensiv.**

5. 7. Manifestarea comportamentului pe baza oricăruia dintre criteriile prevăzute de lege „duce la crearea unui cadru intimidant, ostil, degradant ori ofensiv”. Acest element constitutiv al hărțurii, permite reținerea acelor comportamente care, chiar dacă nu au fost săvârșite cu intenție, produc efectul de realizare al unui cadru definit ca „intimidant, ostil, degradant ori ofensiv”. Acest aspect este cu atât mai evident cu cât însăși Directiva Consiliului 2000/43/CE privind aplicarea principiului egalității de tratament între persoane, fără deosebire de origine rasială sau etnică, definește hărțuirea în art. 2 alin.3 ca „un comportament nedorit pe bază de etnie sau rasă care are ca scop sau ca efect violarea demnității unei persoane și crearea unui cadru intimidant, ostil, degradant, umilitor sau ofensiv.”

5.8. În materia nediscriminării, potrivit **art. 20 alin. 6 din O.G. nr. 137/2000, republicată** *”Persoana interesată are obligația de a dovedi existența unor fapte care permit a se presupune existența unei discriminări directe sau indirecte, iar **persoanei împotriva căreia s-a formulat sesizarea îi revine sarcina de a dovedi că faptele nu constituie discriminare.**”*

5. 9. O faptă poate fi calificată ca fiind faptă de discriminare dacă îndeplinește cumulativ mai multe condiții :

a) existența un tratament diferențiat manifestat prin deosebire, excludere, restricție sau preferință (existența unor persoane sau situații aflate în poziții comparabile)

b) existența un criteriu de discriminare potrivit art. 2, alin. 1 din O.G. nr. 137/2000, republicată. Potrivit legii, criteriile de discriminare sunt: *rasa, naționalitate, etnie, limba, religie, categorie socială, convingeri, sex, orientare sexuală, varsta, handicap, boala cronică*

*necontagioasa, infectare HIV, apartenența la o categorie defavorizată, precum și orice alt criteriu.*

c) tratamentul diferențiat să aibă drept scop sau efect restrângerea, înlăturarea recunoașterii, folosinței sau exercitării, în condiții de egalitate a unui drept recunoscut de lege;

d) tratamentul diferențiat să nu fie justificat obiectiv de un scop legitim, iar metodele de atingere a aceluși scop să nu fie adecvate și necesare.

5.10. Coroborând **art. 2 alin. 5 din O.G. nr. 137/2000, republicată**, constituie ***hărțuire și se sancționează contravențional orice comportament pe criteriu de rasă, naționalitate, etnie, limbă, religie, categorie socială, convingeri, gen, orientare sexuală, apartenență la o categorie defavorizată, vârstă, handicap, statut de refugiat ori azilant sau orice alt criteriu care duce la crearea unui cadru intimidant, ostil, degradant ori ofensiv, cu art. 20 alin. 6 din O.G. nr. 137/2000, republicată*** ***“Persoana interesată are obligația de a dovedi existența unor fapte care permit a se presupune existența unei discriminări directe sau indirecte, iar persoanei împotriva căreia s-a formulat sesizarea îi revine sarcina de a dovedi că faptele nu constituie discriminare.”***, precum și în urma analizării probatoriului depus la dosar, Colegiul director a reținut că faptele părții reclamate, sesizate de către petent, au condus la crearea unui cadru intimidant, ostil și degradant pentru aceasta.

5.11. Cu privire la criteriul profesional, analizat tot din perspectiva dispozițiilor **art.2 alin.5**, Colegiul director reține faptul că aspectele prezentate de către petent cu referire la comportamentul părții reclamate, a fost datorat neînțelegerilor dintre petent și conducerea unității de învățământ.

5.12. Pe fond, coroborat actului normativ care reglementează prevenirea și combaterea tuturor formelor de discriminare precum și atribuțiile și domeniul de activitate al Consiliului Național pentru Combaterea Discriminării, Colegiul analizează în ce măsură obiectul unei petiției este de natură să cadă sub incidența prevederilor O.G. nr.137/2000, republicată, cu modificările și completările ulterioare.

5.13. Astfel, potrivit art. 2, alin. 5 din O.G. 137/2000, republicată „Constituie hărțuire și se sancționează contravențional orice comportament pe criteriu de rasă, naționalitate, etnie, limbă, religie, categorie socială, convingeri, gen, orientare sexuală, apartenență la o categorie defavorizată, vârstă, handicap, statut de refugiat ori azilant sau orice alt criteriu care duce la crearea unui cadru intimidant, ostil, degradant ori ofensiv.

5.14. Potrivit O.G. nr. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, cu modificările și completările ulterioare, republicată, una dintre condițiile pentru ca o faptă să fie discriminatorie existența unei legături de cauzalitate între criteriu invocat și fapta sesizată .

5.15. Colegiul director constată că, în speță, nu sunt îndeplinite condițiile pentru ca o faptă să fie discriminatorie, neputând fi reținută o legătură de cauzalitate între criteriul invocat de petent și aspectele prezumtiv discriminatorii supuse analizării și dispunerii de către Consiliul Național pentru Combaterea Discriminării.

5.16. Colegiul director dispune că aspectele sesizate de petent nu constituie faptă de discriminare potrivit art. 2, alin. 1 din O.G. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, republicată, nefiind îndeplinite condițiile cerute de lege și anume *lipsește raportul de cauzalitate între criteriul invocat de petent și fapta sesizată*.

5.17. Din analiza obiectului petiției, raportat la îndeplinirea elementelor constitutive ale faptei de discriminare, Colegiul director reține că, în speță, acestea nu se întrunesc, neexistând nici tratament diferențiat, nici criteriu de discriminare, nefiind încălcat principiul egalității și nici cel al nediscriminării. Prin urmare, Colegiul director decide faptul că, în cazul semnalat de petent, nu s-a săvârșit nici o faptă de discriminare, potrivit O.G. nr. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, republicată.

5.18. Lipsa unui element constitutiv al faptei de discriminare duce în mod direct la inexistența acestei fapte.

Față de cele de mai sus, în temeiul art. 20 alin. (2) din O.G. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, republicată, **cu unanimitate de voturi** ale membrilor prezenți la ședință,

**COLEGIUL DIRECTOR  
HOTĂRĂȘTE:**

1. Faptele sesizate nu întrunesc elementele constitutive ale art. 2 alin. (1) coroborat cu art. 15 din O.G. 137/2000, republicată;
2. O copie a hotărârii se va transmite părților:

**V. Modalitatea de plată a amenzii**

Nu este cazul

**VI. Calea de atac și termenul în care se poate exercita**

Prezenta hotărâre poate fi atacată la instanța de contencios administrativ, în termen de 15 zile de la data primirii, potrivit **O.G. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea faptelor de discriminare, republicată și Legii nr. 554/2004 a contenciosului administrativ.**

**Membrii Colegiului director prezenți la ședință**

**Asztalos Csaba Ferenc – Membru**

**Bertzi Theodora – Membru**

**Cazacu Ioana – Membru**

**Haller István – Membru**

**Lazar María – Membru**

**Panfile Anamaria – Membru**

**Stanciu Claudia Sorina – Membru**

**Vasile Alexandru Vasile – Membru**

,

**Notă:** prezenta Hotărâre emisă potrivit prevederilor legii și care nu este atacată în termenul legal, potrivit **OG 137/2000 privind prevenirea și sancționarea faptelor de discriminare și Legii 554/2004 a contenciosului administrativ**, constituie de drept titlu executoriu.